

**LINGUA GERMANICA**  
**Studien zur deutschen Philologie**

**Jochen Splett zum 60. Geburtstag**

herausgegeben von  
**Eva Schmitsdorf, Nina Hartl**  
und **Barbara Meurer**



**Waxmann Münster / New York**  
**München / Berlin**

# INHALT

## *Vorwort*

### *Rudolf Bentzinger*

Deutsch bei Ulrich von Hutten

Eine Betrachtung anhand syntaktischer

Erscheinungen in seinen Dialogen..... 1

### *Jan Goossens*

r-Metathese vor Dental im Westen der kontinentalen Germania ..... 10

### *Wolfgang Haubrichs*

*Veru - taz ist spiz*

Ein 'Spinnwirtelspruch' im Sangallensis 105? ..... 23

### *Ernst Hellgardt*

Philologische Fingerübungen

Bemerkungen zum Erscheinungsbild und zur Funktion

der lateinischen und altsächsischen Glossen des Essener Evangeliars

(Matthäus-Evangelium) ..... 32

### *Clemens-Peter Herbermann*

Benennungsprinzipien und Benennungssituationen

Zu einigen Grundbegriffen der Etymologie ..... 70

### *Reiner Hildebrandt*

Zur unbewältigten Orthographie der neuhochdeutschen Dehnung ..... 92

### *Götz Hindelang*

*Denn von dieser Secten ist vns kund*

Zur Übersetzung von *ἀλπεύς*

bei Luther und in den Revisionen der Lutherbibel ..... 99

### *Volker Honemann*

Zur Überlieferung des ›Abstractum-Glossars‹ ..... 117

<i>Franz Hundsnurscher</i> Pragmatische Wortsemantik Zum pragmatischen Hintergrund einer gebrauchstheoretisch orientierten lexikalischen Semantik .....	128
<i>John M. Jeep</i> Rhetorik alt und neu: Stabreimende Wortpaare im Nibelungenlied .....	143
<i>Jürgen Macha</i> Diskontinuität durch Auswanderung: Der Umgang mit Eigennamen .....	161
<i>Hubertus Menke</i> Niederdeutsch: Eigenständige Sprache oder Varietät einer Sprache? .....	171
<i>Elda Morlicchio</i> Germanismen im Wortschatz des Italienischen .....	185
<i>Elmar Neuß</i> Über usuelle und aktuelle Eigennamen .....	198
<i>Robert Peters</i> <i>Sust - Sost - Saust</i> Zur Schreibung von mnd. $\hat{o}^1$ in Soest .....	213
<i>Gerhard Ressel</i> Wortbildungssemantische Eigenschaften relationaler Adjektive im Russischen .....	233
<i>Willy Sanders</i> Zu ahd. <i>lenka</i> 'die Linke' im ›Abrogans‹ .....	243
<i>Ruth Schmidt-Wiegand</i> <i>Mit Finger und Zunge</i> Formen des Schwörens in Text und Bild des Sachsenspiegels .....	255
<i>Hans Schottmann</i> Deutsche und schwedische Phraseologie .....	263
<i>Klaus Siewert</i> ›Willehalm von Orlens‹ des Rudolf von Ems in der Universitäts- und Landesbibliothek Münster .....	281

<i>Stefan Sonderegger</i> Erneuerungstendenzen bei den althochdeutschen Personennamen auf <i>-wolf</i> .....	290
<i>Klaus Speckenbach</i> Kontexte mittelalterlicher Träume: Traumtheorie - fiktionale Träume - Traumbücher .....	298
<i>Hans-Jörg Spitz</i> Zur Bedeutung von 'Andacht' im St. Trudperter Hohenlied .....	317
<i>Tomas Tomasek</i> Zu Walthers ›Atze‹-Sprüchen .....	333
<i>Edda Weigand</i> Wortfamilien und Semantik .....	342
<i>Sigurd Wichter</i> Zur vergleichenden Analyse varietätenspezifischer Bedeutungen .....	351
<i>Werner Zillig</i> <i>Ähnlich, gleich und identisch</i> Einige Probleme der Bestimmung von Adjektivbedeutungen, dargestellt an drei 'schwierigen' Adjektiven .....	362
<i>Verzeichnis der Veröffentlichungen Jochen Spletts</i> .....	377
<i>Abkürzungsverzeichnis</i> .....	382